

СЪДЪРЖАНИЕ/CONTENTS/目录

ОБРАЗОВАНИЕ

EDUCATION

教育

- Пламен Легкоступ:** *Образованието и изкуството под карантина – проблеми, реалности и перспективи*
Plamen Legkostup: *Education and Art under Quarantine – Problems, Realities and Perspectives*11
- Полина Цончева:** *Образованието в Китай през вековете – кратки бележки*
Polina Tsoncheva: *Education in China over the Centuries – Brief Remarks*24
- Люба Атанасова:** *Българистиката в Китай – развитие, посоки, предизвикателства*
Lyuba Atanasova: *Bulgarian Studies in China. Development and Challenges*37
- Тамара Драганова:** *Изучаване на тема „Китай“ по география и икономика след образователната реформа в българското училище*
Tamara Draganova: *Studying of the Topic “China” in the Subject “Geography and Economics” after the Educational Reform in the Bulgarian School*.....45
- Лиу Дзътун:** *Анализ и изследване на съществуващите проблеми при използване на мултимедийни уроци в класната стая*
Liu Zitong: *Analysis and Research on the Problems Existing in the Application of Multimedia Courseware in Classroom Teaching*
刘子童: 《关于多媒体课件在课堂教学运用中存在的问题分析研究》64
- Йен Ми, Дун Ижан:** *Изследване върху ефекта от съвместно учене за повишаване на компетентността „Слушане с разбиране“ при изучаване на чужд език*
Yan Mi, Dong Yiran: *The Effect of Cooperative Learning on Second Language Learners’ Reading Comprehension Ability*
严密, 董逸然: 《合作学习对提升二语学习者阅读理解能力的有效性研究》68

ДИПЛОМАЦИЯ, ПОЛИТИКА, ИКОНОМИКА И ПРАВО
DIPLOMACY, POLITICS, ECONOMICS AND LAW
外交、政治、经济及法律

- Ангел Орбецов:** *Българо-китайските отношения:
Състояние и перспективи*
Angel Orbetsov: *The Bulgaria-China Relations:
Current Status and Prospects*105
- Нако Стефанов:** *„СЯОКАН“ – създаването
в КНР на общество с масов среден стандарт на живот*
Nako Stefanov: *“XIÀOKĀNGSHÈHUÌ” –
the Establishment in the People’s Republic of China (PRC)
of a “Moderately prosperous society”*121
- Мариана Тиен:** *Историческият контекст на „студения“
период в българо-китайските отношения (60-те години на XX век)*
Mariana Tian (BAS, Bulgaria): *The Historical Context of the “Cold”
Period in the Bulgarian-Chinese Relations (60s of the XX Century)*136
- Ли Синджъ, Джоу Ю, Чъ Юди:** *Сътрудничеството
между Китай и страните от Централна и източна Европа
в пост-пандемичния свят – трудности, промени и перспективи*
Li Xinzhi, Zhou Yu, Chi Yudi: *Cooperation between China and
Central and Eastern European Countries in Post-Pandemic World –
Difficulties, Changes and Prospects*
李欣芷、周彥、池巧迪: *《后疫情时代中国与中东欧国家合
作：困境、变化与启示》*149
- Илиян Матеев:** *Икономическите региони
на Китайската народна република: Южен регион*
Iliyan Mateev: *The Economic Regions
of the People’s Republic of China: Southern Region*164
- Георги Чанков:** *Китай и Северният морски път*
Georgi Chankov: *China and the Northern Sea Route*179
- Дея Демерджиева:** *Китайският „нов регионализъм“:
Икономическо сътрудничество и развитие в Централна
и източна Европа*
Deya Demerdzhieva: *China’s ‘New Regionalism’: Economic and
Developmental Cooperation in Central and Eastern Europe (CEE)*191

Александър Узунов: *Оценка на отношенията между САЩ и Китай при президентството на Доналд Тръмп*
Aleksandar Uzunov: *Assessment of US – China Relations during the Donald Trump Presidency*.....203

Светослав Мишев: *Сравнителноправна характеристика на местното самоуправление и местната администрация в Република България и Китайската народна република*
Svetoslav Mishev: *Comparative Legal Characteristics of Local Self-government and Local Administration in the Republic of Bulgaria and the People's Republic of China*216

ИСТОРИЯ, КУЛТУРА, ФИЛОСОФИЯ И ЛИТЕРАТУРА
HISTORY, CULTURE, PHILOSOPHY AND LITERATURE
历史、文化、哲学及文学

Магдалена Костова-Панайотова: *Да уловиш диханието на света (Франсоа Чън „И вечността не стига“)*
Magdalena Kostova-Panayotova: *To Catch the Breath of the World (François Cheng's "Green Mountain, White Cloud: A Novel of Love in the Ming Dynasty")*229

Павел Петков: *Китай и британският имагологичен дискурс на 18 век*
Pavel Petkov: *China and the Eighteenth-Century British Imagological Discourse*.....238

Андроника Мъртонова: *Екранни диалози: Китай, Синосинема и Международният Филмов Фестивал (МФФ) „Тихоокеански меридиани“ – Владивосток’2019, Русия*
Andronika Martonova: *Screen Dialogues: China, Sinocinema and the “Pacific Meridian” International Film Festival (IFF) – Vladivostok 2019, Russia*.....251

Борис Манов: *Китайската космическа програма*
Boris Manov: *The Chinese Space Program*.....275

Евелина Хайн: *Китай в българските държавни архиви: Народната комуна на Китайско-българската дружба през погледа на българския художник Стоян Райнов през 1959 и нейното историческо развитие до наши дни*
Evelina Hein: *China in the State Archive: The Visit to the PRC of the Bulgarian Artist Stoyan Raynov and the Evergreen People's Commune for Chinese-Bulgarian Friendship Then and Now*.....292

Искра Мандова: <i>Традиционна Кун опера – развитие, особености и символика на образите</i> Iskra Mandova: <i>Traditional Kunqu Opera – Development, Characteristics and Imagery Symbolism</i>	313
Тиен Дзиендзюн: <i>Именуването при българи и китайци: паралели</i> Tian Jianjun: <i>Parallels in Naming for Bulgarians and Chinese</i>	321
Яна Шишкова: <i>Хранителните предпочитания – ключов фактор при обслужването на китайски туристи</i> Yana Shishkova: <i>Food Preferences – the Key Element of Servicing of Chinese Tourists</i>	334
Дзян Мин, Дун Юенсин: <i>Културна непреводимост и трансформационна стратегия</i> Jiang Min, Dong Yuanxing: <i>Cultural Untranslatability and Transformation Strategy</i> 江敏, 董元兴: 《文化的不可译性及转化策略》	359
Теодора Йонкова: <i>Пекин в древността</i> Teodora Yonkova: <i>Beijing in Ancient Times</i>	364
Валери Иванов: <i>Даоски бизнес решения</i> Valeri Ivanov: <i>Taoist Business Solutions</i>	376
Борислава Лечева: <i>Китайските бойни изкуства и физическата активност при българските студенти</i> Borislava Lecheva: <i>Chinese Martial Arts and the Physical Activity among Bulgarian Students</i>	393
Гъ Лидзяо: <i>Сравнение между езика на рекламата в китайски и английски</i> Ge Lijiao: <i>Comparison of Chinese and English Advertising Language</i> 葛利娇: 《浅谈汉英广告语言对比》	399